

## シュライハーター局長ビデオメッセージ 日本語訳

はじめに、本シンポジウムを企画された東京大学の発達保育実践政策学センターに、お祝い申し上げます。

日本は、長年にわたって OECD の乳幼児期の教育とケア（ECEC）に関わるプロジェクトに貢献されています。文部科学省、国立教育政策研究所、厚生労働省等が積極的に参加してこられました。それには、もっともな理由があります。乳幼児期は、単に子どものケアをするだけではありません。乳幼児期の教育は、子どもの認知的発達、社会的発達、情緒的発達の基盤であり、生涯発達の基盤なのです。

OECD 幼児教育・保育白書第 6 部では、カリキュラムと保育従事者の質に焦点化しています。なぜなら、これらは、ECEC の質を支える中心的な柱であり、教育や社会的発達のすべての段階にわたって連携や調整を可能にする、非常に強力なツールだからです。子どもたちが自ら考え、自分たちで、他者とともに生き、この地球という惑星とともに生きることができる大人に成長できるよう、ECEC は社会の変化や将来予測される困難に敏感でなければなりません。

日本は、カリキュラムの作成において先駆けであり、子どものエージェンシー、好奇心、協働（コラボレーション）、自己制御、忍耐力など、後に OECD Future of Education Framework において重要な学びの領域として定められた範囲を反映してきました。政府の幼児教育・保育の無償化政策によって日本の子どもが ECEC に参加する機会がさらに拡大した今、アクセスから質へ、ケアから学びへと、注意を転換する時がきています。

歴史的にみると、日本の政策では子どもの安全確保のための運営に関する基準が設定されてきました。これはとても重要なことです。さらに、子どもの発達、学び、そしてウェルビーイングのためには、相互作用／やりとり（interaction）の質が最も重要です。Starting Strong ではこれを「プロセスの質」と呼んでいますが、プロセスの質の向上を図るということは、ECEC 環境において最も意味のある相互作用／や

りとりを最も促しうる政策をデザインするということを意味します。これは、規制を超えていく（beyond regulation）ということです。

以上のことについて、本日みなさんと議論できたらと考えています。そして、この議論が、日本や日本の子どもがよりよい未来を築いていく助けとなると信じています。

2021 年 9 月 10 日

アンドレアス・シュライヒャー  
OECD 教育・スキル局長兼事務総長特別顧問

#### 原文

I want to congratulate the Center for Early Childhood Development, Education, and Policy Research at the University of Tokyo for organizing this symposium. Japan has been a long-standing contributor to OECD's work on early childhood education and care. The Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology, the National Institute for Education Policy Research, and the Ministry of Health, Labour and Welfare have all been actively involved. That's all for very good reasons. The early years are about so much more than just the care for children. Early childhood education is the foundation for the cognitive, the social, and the emotion development of children and indeed, for life-long and life-wide learning.

As the 6th volume of our publication Starting Strong highlights the curriculum and the quality of the workforce; they are the central pillars for quality in early childhood education and care and they are powerful tools to create alignment and encourage coordination across all of the stages of education and social development. Early childhood education and care also needs to be responsive to the changes in our societies and to the visions and the expected challenges for our future societies so that they can help our youngest to grow and to learn, to become children who can think for themselves, who can live with themselves, who can live with other people and work with them, and who can live with the planet.

Japan has been actually a pioneer in shaping the curriculum for the early years and raised the reflect the future and the key learning areas that the OECD has defined in the future of work in the education framework, such as child agency, curiosity, collaboration, self-regulation, perseverance. As children in Japan now expand in opportunities to participate in early childhood education and care since provision has been made free by the government, it's time to shift the attention from access to quality and from care to learning.

Historically, policies in Japan have focused on setting norms to safeguard the safety of children. Of course, that is very important but we know that it is the quality of the interactions which matters most for children's development, for their learning, and also for their well-being. In Starting Strong we call that “process quality” and fostering process quality means designing policies in a way that best facilitates the most meaningful interactions in early childhood education and care settings. That means, going beyond regulation.

And I know, that's what I want to discuss today and I'm sure your discussions will help Japan and Japanese children to build a better future.